

WHC-13/19.GA/9

باريس، 7 تشرين

الأول/أكتوبر 2013

الأصل: إنجليزي/فرنسي

التوزيع: محدود

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

الدورة التاسعة عشرة للجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية
الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

باريس، مقر اليونسكو

21-19 تشرين الثاني/نوفمبر 2013

البند 9 من جدول الأعمال المؤقت: استراتيجية عالمية لقائمة تراث عالمي تتمتع بالصفة

التمثيلية والتوازن والمصادقية: تقرير عن متابعة تنفيذ القرار 18 GA 8

تقرير عن متابعة تنفيذ القرار 18 GA 8 بشأن تقييم الاستراتيجية العالمية ومبادرة

الشراكات من أجل صون التراث العالمي

الملخص

طلبت الجمعية العامة في دورتها السابعة عشرة من مركز التراث العالمي أن يقدم إليها في دورتها الثامنة عشرة في عام 2011 التقييم المستقل الذي يتولاه المراجع الخارجي لحسابات اليونسكو بشأن تنفيذ الاستراتيجية العالمية منذ استهلالها في عام 1994 وحتى عام 2011 وبشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي، والوارد بيانه في الوثيقتين WHC-11/18.GA/8 و WHC-11/18.GA/INF.8.

وقررت الجمعية العامة على ضوء القرار 18 GA 8 إنشاء فريق عمل مفتوح العضوية لدراسة تقرير المراجع الخارجي للحسابات من أجل الخروج بخطة لتنفيذ التوصيات تُعرض على لجنة التراث العالمي للنظر فيها وتقديم تقرير نهائي للدورة التاسعة عشرة للجمعية العامة. وعقد الفريق المفتوح العضوية اجتماعين في مقر اليونسكو، الأول في أيار/مايو 2012 والثاني في شباط/فبراير 2013، وقدم تقريراً مفصلاً إلى كل من الدورة السادسة والثلاثين (WHC-12/36.COM/9A) والدورة السابعة والثلاثين (WHC-13/37.COM/INF.5D) للجنة التراث العالمي.

ويمكن الاطلاع على هذين التقريرين المفصلين على العنوانين التاليين:

<http://whc.unesco.org/archive/2012/whc12-36com-9A-en.pdf>

<http://whc.unesco.org/archive/2013/whc13-37com-5Dinf-en.pdf>

وتقدم هذه الوثيقة تقريراً كاملاً عن تنفيذ توصيات تقرير المراجع الخارجي للحسابات بشأن الاستراتيجية العالمية ومبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي.

مشروع القرار 9 GA 19: انظر القسم "خامساً".

أولاً - الخلفية

1 - طلبت الجمعية العامة في دورتها السابعة عشرة من مركز التراث العالمي أن يزودها في دورتها الثامنة عشرة في عام 2011 بـ"ملخص للعمل الذي جرى الاضطلاع به فيما يتعلق بدراسة مستقبل الاتفاقية، بما في ذلك إجراء تقييم مستقل يتولاه المراجع الخارجي لحسابات اليونسكو بشأن تنفيذ الاستراتيجية العالمية منذ استهلالها في عام 1994 وحتى عام 2011 وبشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي، استناداً إلى المؤشرات والنهوج التي كان ينبغي وضعها وتطويرها أثناء الدورتين الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين للجنة التراث العالمي".

2 - وبموجب القرار **35 COM 9A**، طلبت اللجنة في دورتها الخامسة والثلاثين (اليونسكو 2011) من مركز التراث العالمي أن يحيل التقييم المستقل الذي يتولاه المراجع الخارجي لحسابات اليونسكو إلى الدورة الثامنة عشرة للجمعية العامة (اليونسكو، 2011) للنظر فيه. وقررت الجمعية العامة (القرار **18 GA 8**) إنشاء فريق عمل مفتوح العضوية يضم خبراء من مختلف المناطق الجغرافية، تتولى الدول الأطراف تحديد تركيبته ويعتمد اعتماداً كبيراً على الموارد الخارجة عن الميزانية. وطُلب من هذا الفريق دراسة تقرير المراجع الخارجي للحسابات من أجل الخروج بخطة لتنفيذ التوصيات تُعرض على لجنة التراث العالمي للنظر فيها وتقديم تقرير نهائي للدورة التاسعة عشرة للجمعية العامة.

3 - ودعا قرار الجمعية العامة **18 GA 8** اليونسكو ومركز التراث العالمي إلى تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي ولا سيما بغرض مواءمة هذه المبادرة مع استراتيجيات اليونسكو في مجال تنمية وتطوير الشراكات.

4 - كما طلبت الجمعية العامة في دورتها الثامنة عشرة من مركز التراث العالمي أن يعدّ بحلول 1 شباط/فبراير 2012، وبالتعاون الوثيق مع الهيئات الاستشارية، وثيقة عمل: (أ) تقترح وضع قائمة بالتوصيات مرتبة حسب الأولوية في إطار أهداف الخطة الاستراتيجية، المعتمدة في القرار **18 GA 11**، مع مراعاة القرارات من **35 COM 12A** إلى **35 COM 12E**، (ب) وتبين الآثار المالية المترتبة على ذلك، (ج) وتقترح توزيع المسؤوليات بين الدول الأطراف والجمعية العامة ولجنة التراث العالمي والهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي. وقد أرسلت وثيقة العمل هذه بواسطة خطابين دوريين في 1 شباط/فبراير 2012 و 24 نيسان/أبريل 2012.

5 - وأوصت الجمعية العامة أيضاً بأن يجتمع فريق العمل المفتوح العضوية قبل الدورة السادسة والثلاثين للجنة التراث العالمي، من أجل إطلاع اللجنة على العمل المضطلع به.

ثانياً- تنفيذ قرارات الجمعية العامة

6 - اجتمع فريق العمل المفتوح العضوية في الفترة من 15 إلى 16 أيار/مايو 2012 في مقر اليونسكو وانتخب السيد ديفيد د. حمدزيري (زمبابوي) رئيساً والسيدة فيرا لأكويه (سانت لوسيا) نائبة للرئيس والسيدة كريستين دوبوا مقرر. وناقش فريق العمل خلال ثلاث جلسات خطة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن الاستراتيجية العالمية التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الثامنة عشرة. وأعد الفريق خطة التنفيذ على نحو يوضح كيفية تنفيذ التوصية، ومن قبل من، ومتى، والتكاليف المترتبة على العملية أو التمويل اللازم لها. ورتب الفريق عملية تنفيذ التوصيات بحسب الأولوية (أي ابتداء من الأولويات القصوى ونزولاً إلى الأولويات الدنيا)، إلا في الحالات التي اعتبر فيها أن الجمع بين توصيات مختلفة ذات أولويات متباينة أكثر فائدة. وقد تجلت هذه المنهجية في خطة التنفيذ التي قُدمت إلى الدورة السادسة والثلاثين للجنة. هذا وإن جميع وثائق فريق العمل المفتوح العضوية، بما في ذلك الخطابات التي أرسلت إلى الدول الأطراف والمعلومات الأساسية، منشورة على الموقع الشبكي لمركز التراث العالمي على العنوان التالي: <http://whc.unesco.org/en/open-ended-working-group/>.

7 - واختتم فريق العمل المفتوح العضوية مداولاته بشأن الاستراتيجية العالمية وقرر الالتقاء مرة أخرى قبل الدورة السابعة والثلاثين للجنة التراث العالمي لمناقشة التوصيات بشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي.

8 - وعقد فريق العمل المفتوح العضوية اجتماعه الثاني في 1 شباط/فبراير 2013، برئاسة السيد ديفيد د. حمدزيري (زمبابوي) مع السيدة كريستين دوبوا بصفة مقرر، واعتمد خطة لتنفيذ توصيات المراجع الخارجي بشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي.

9 - وعملاً بقرار الجمعية العامة **18 GA 8** تم مواءمة عمل مركز التراث العالمي في إطار مبادرة الشراكات من أجل صون التراث الثقافي مع استراتيجيات اليونسكو في مجال تنمية وتطوير الشراكات، ولاسيما تأييد المجلس التنفيذي في دورته التسعين بعد المائة للبيان العام المتمثل في "إطار السياسات الخاصة بالشراكات الاستراتيجية: استراتيجية شاملة بشأن الشراكات" والوثيقة التي رافقته بعنوان "الاستراتيجيات المنفصلة للعمل مع كل فئة من فئات الشركاء".

10- وعملاً بالقرار **36 COM 5A**، قدم المركز إلى الدورة السابعة والثلاثين للجنة استراتيجية منقحة فيما يتعلق بمبادرة الشراكات من أجل صون التراث الثقافي، مع الأخذ بالاعتبار تقييم المراجع الخارجي للحسابات لمبادرة الشراكات من أجل صون التراث الثقافي، وخطة العمل التي اقترحتها فريق العمل المفتوح العضوية بشأن توصيات المراجع الخارجي للحسابات المتعلقة بالمبادرة، والقرار المعتمد أثناء الدورة التسعين بعد المائة للمجلس التنفيذي بخصوص إطار عمل اليونسكو للشراكات الاستراتيجية. وقد اعتمدت لجنة التراث العالمي هذه الاستراتيجية في دورتها السابعة والثلاثين.

11- وتم تحديث خطة تنفيذ الاستراتيجية العالمية (القسم "ثالثاً") وخطة تنفيذ مبادرة الشراكات من أجل صون التراث (القسم "رابعاً") الوارد بياهما أدناه في شكل جداول ليشملا حالة التنفيذ حتى تموز/يونيو 2013. وقد استند تحديث خطة التنفيذ إلى نتائج العملية الموضحة أعلاه مروراً بالمراحل التالية:

- تقرير مرحلي مقدم إلى الدورة السادسة والثلاثين للجنة التراث العالمي عن تنفيذ التوصيات بموجب خطة التنفيذ التي وضعها فريق العمل المفتوح العضوية (انظر الوثيقة WHC-12/36.COM/9A المتاحة على الإنترنت على العنوان التالي: <http://whc.unesco.org/archive/2012/whc12-36com-9A-en.pdf>)؛ كما يمكن الاطلاع على قرارات الدورة السادسة والثلاثين للجنة (سانت بيترسبورغ) على العنوان التالي: <http://whc.unesco.org/en/sessions/>

- تقرير مقدم إلى الدورة السابعة والثلاثين للجنة التراث العالمي عن تنفيذ التوصيات بموجب خطة التنفيذ التي وضعها فريق العمل المفتوح العضوية (انظر الوثيقة المتاحة على العنوان الإلكتروني التالي: <http://whc.unesco.org/archive/2013/whc13-37com-5Dinf-en.pdf>)، أما قرارات الدورة السابعة والثلاثين للجنة (فنوم بنه 2013) فمتاحة على العنوان التالي: <http://whc.unesco.org/en/sessions/37COM>

- وهناك بضع توصيات لم تنفذ وسيتم ترحيلها إلى الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي أو ستجري متابعتها من قبل الدول الأعضاء واللجنة والأمانة والهيئات الاستشارية، حسب الاقتضاء، وقد يشمل هذا الأمر أيضاً هيئات أخرى، مثل التعاون مع الاتفاقيات الدولية الأخرى.

ثالثاً - حالة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن الاستراتيجية العالمية (2012-2013) بموجب خطة التنفيذ التي وضعها فريق العمل

1- أولوية قصوى						
الرقم	التوصية (استناداً إلى وثيقة العمل (WHC-11/18.GA/8)	توصيات فريق العمل المفتوح العضوية	الإطار الزمني	الآثار المالية	توزيع المسؤوليات	الحالة في 2013 (بعد المؤتمر السابع والثلاثين للجنة)
15 أولوية قصوى	وضع استراتيجية صون عالمية بالتعاون مع الهيئات الاستشارية لكي تتولى على وجه الخصوص دراسة النقاط المذكورة في التوصيات التالية.	- يؤكد فريق العمل أن الصون أولوية قصوى بالنسبة لاتفاقية التراث العالمي ويدعو الهيئات الاستشارية إلى تجميع الوثائق والمعلومات المتوفرة (مثل نتائج اجتماع الخبراء بشأن الوضع العالمي للتحديات في مجال صون التراث العالمي (السنغال 2011) في إطار دراسة مكتبية تستخدم في بلورة استراتيجية صون عالمية ينبغي أن تشمل التدريب وبناء القدرات والإدارة؛	الدورة 37 للجنة	15000 دولار أمريكي للدراسة المكتبية والاجتماع الاستعراضي للهيئات الاستشارية	مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية	لم يُستلم أي تمويل للدراسة المكتبية، ولكن تم إنشاء نظام للمعلومات بشأن حالة الصون مع كافة المعلومات المتعلقة بالموقع؛
		- ويلاحظ الفريق أن التوصية 15 هي توطئة ومظلة للتوصيات 16 و 17 و 18 و 19 و 20 و 21، وأن تنفيذها يرتبط بتنفيذ هذه التوصيات.	الدورة 19 للجمعية العامة			التأكيد مجدداً على إعادة التركيز على الصون في خطة العمل الاستراتيجية (انظر الوثيقة (WHC-13/19 GA/10)
16 أولوية عالية	إعادة النظر في الأولوية الممنوحة للمساعدة التحضيرية وإمالة الكفة لصالح المساعدة في مجال صون الممتلكات وإدارتها وتعزيز التدريب في هذا المجال.	- يوصي فريق العمل للجنة بإعادة النظر في ترتيب أولويات المبادئ التوجيهية من أجل إعطاء الأولوية للمساعدة في مجال صون الممتلكات وإدارتها وأخذ هذا الاقتراح بعين الاعتبار عند اعتماد أبواب الميزانية.	المبادئ التوجيهية/ فريق العمل المعني بالميزانية	لا توجد تكلفة إضافية (استعراض من قبل الفريق المعني بالمساعدة الدولية/استراتيجية بناء القدرات)	لجنة التراث العالمي، ومركز التراث العالمي، والفريق المعني بالمساعدة الدولية، والمراكز من الفئة 2	نُفذت التوصية. انظر القرار 36 COM 13.1 والمبادئ التوجيهية، الفقرة 235؛
		- يوصي فريق العمل للجنة بأن	الدورة 36 للجنة			

				<p>تنظر في حصر المساعدة التحضيرية بالدول الأطراف التي ليس لها موقع مدرج في قائمة التراث العالمي، وذلك خلال عدد محدد سلفاً من السنين (مثل أربع سنوات)؛</p> <p>- يشجع فريق العمل المراكز من الفئة 2 على القيام بدور فعال في بناء القدرات في مجال الإدارة والصون حيثما أمكن؛</p>	
<p>نوقشت التوصية في إطار فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية في عام 2013 وسوف تقدم حصيلة المناقشة في عام 2015 (انظر القرار 37 COM 12.II)</p>	<p>لجنة التراث العالمي، ومركز التراث العالمي، والهيئات الاستشارية</p>	<p>لا توجد تكلفة إضافية (استعراض من قبل الفريق المعني بالمبادئ التوجيهية؛ أولوية المساعدة الدولية في مجال خطط الإدارة)</p>	<p>الدورة 37 للجنة</p>	<p>- يطلب فريق العمل من فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية أن يراجع هذه التوصية ويحيط الدورة السابعة والثلاثين للجنة علماً بنتيجة هذه المراجعة، كما يطلب من الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي مشروع نص لتقنيح المبادئ التوجيهية بشأن خطط الإدارة؛</p>	<p>17 أولوية عالية</p> <p>إعادة النظر في أحكام الفقرة 115 من المبادئ التوجيهية التي لا تلزم الدولة الطرف بتضمين ملف الترشيح خطة إدارية مناسبة أو نظام إداري موثق، أو ينبغي، على الأقل، أن تبين بدقة تامة تحت أي ظروف يجوز إعفاء الدولة المعنية من التقيد بهذا الالتزام؛ ووضع خطة فعالة ومناسبة للإدارة؛ وإعادة النظر في صياغة الفقرة 116 من المبادئ التوجيهية بحيث يصبح من الملزم تحديد خطة عمل توافق عليها اللجنة بعد التشاور مع الهيئات الاستشارية بشأن التدابير التصحيحية المتعلقة بالتهديدات التي يسببها النشاط البشري للممتلكات المرشحة؛ وأن يدرج في المبادئ التوجيهية ما يقضي بإيجاد خطة إدارة للاستخدام العام؛ ولزوم - وليس فقط من باب التوصية - أن تدرج خطة لإدارة</p>

<p>الدورة الثالثة لتقديم التقارير 2017-2023 وسنة إعمال الفكر بشأن تقديم التقارير الدورية في عام 2016</p> <p>الأدوات مرتبطة بالفعل من خلال نظام المعلومات لحالة الصون (أداة على الإنترنت تستخدم نفس المؤشرات التي تُستخدم لقياس التوجهات)</p> <p>تعزيز نشر أفضل الممارسات من خلال:</p> <p>1 - الاعتراف بأفضل الممارسات في كويتو في 2012؛</p> <p>2 - نشر أفضل الممارسات على الإنترنت؛</p> <p>3 - ملف خاص عن أفضل الممارسات في العدد 67 من مجلة التراث العالمي (أيار/مايو 2013)؛</p> <p>4 - إصدار مطبوعة: "World Heritage beyond Borders" (UNESCO/Cambridge University Press)</p>	<p>مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية، ولجنة التراث، والدول الأطراف</p>	<p>لا توجد تكلفة إضافية (تنسيق التحضير لعملية تقديم التقارير الدورية من خلال اجتماعات الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي؛ وقام إقليم الفلاندرز بتمويل مشروع عن المخاطر ورصد التوجهات)؛</p> <p>لا توجد تكلفة إضافية: تعزيز أفضل الممارسات: صفحات الإنترنت</p> <p>لا توجد تكلفة إضافية؛</p>	<p>ابتداء من الدورة الثالثة للتقارير الدورية</p> <p>الدورة 37 للجنة</p> <p>فوراً</p> <p>فوراً</p>	<p>- يوصي فريق العمل للجنة ومركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بمراجعة حالة عمليات الصون، ولا سيما من أجل ما يلي:</p> <p>(أ) ربط الأدوات الحالية لحالة الصون وتقديم التقارير الدورية والتذكير بالقرار COM 7C 35 (انظر نتائج اجتماع الخبراء بشأن الوضع العالمي للتحديات في مجال صون ممتلكات التراث العالمي، السنغال 2011)؛</p> <p>(ب) تعزيز دور الهيئات الاستشارية في مراجعة التقارير الدورية؛</p> <p>(ج) تحديد نطاق الرصد الاستباقي ومعايره ودعوة الاتحاد العالمي لصون الطبيعة والمجلس الدولي للآثار والمواقع إلى تقديم تقرير بشأن هذه القضية إلى الدورة السابعة والثلاثين للجنة التراث العالمي؛</p> <p>- يوصي فريق العمل الدول الأطراف ومركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بتعزيز الاستفادة من أفضل الممارسات؛</p>	<p>المخاطر والكوارث في خطة الإدارة.</p> <p>تعزيز عملية رصد الممتلكات؛ وتحديد مؤشرات الرصد فيما يتعلق بحالة الصون، وقيام الهيئات الاستشارية بوضع آلية للرصد الاستباقي دون انتظار أن تحدث مشاكل خطيرة؛ وضمان مشاركة خبراء من الهيئات الاستشارية في إعداد التقارير الدورية؛ والعمل على تعزيز تبادل أفضل الممارسات في مجال الصون.</p>	<p>18 أولوية قصوى</p>
--	--	--	---	---	---	-----------------------

<p>اعتراف متزايد بهذا الأمر من قبل الدول الأطراف؛</p>				<p>- ويدعو فريق العمل الدول الأطراف إلى إخطار اللجنة، من خلال الأمانة، في أبكر وقت ممكن بأنها تعترم القيام أو الترخيص بالقيام بأعمال ترميم كبرى أو بناء منشآت جديدة في منطقة محمية بموجب الاتفاقية مما يمكن أن يؤثر على القيمة العالمية الاستثنائية للممتلك (الفقرة 172 من المبادئ التوجيهية)؛</p>		
<p>تم إعداد المقترح والبحث عن التمويل يتواصل</p>	<p>مركز التراث العالمي</p>	<p>تم إعداد مقترح لإنشاء صندوق للاستجابة السريعة (تمويل من موارد خارجة عن الميزانية): 6 ملايين دولار أمريكي</p>	<p>فترة متوسطة الأجل</p>	<p>- يلاحظ فريق العمل أن مركز التراث العالمي قام بإعداد مقترح للاستجابة السريعة فيما يخص التراث الثقافي والطبيعي، ولكن لم يتم بعد تحديد أي تمويل؛</p>	<p>دراسة إنشاء صندوق للاستجابة السريعة فيما يخص الممتلكات الثقافية المعرضة للخطر.</p>	<p>19 أولوية متوسطة</p>
<p>قدمت التعديلات على النظام الداخلي إلى الدورة السابعة والثلاثين للجنة؛ انظر القرار 37 COM 11</p>	<p>لجنة التراث العالمي، والهيئات الاستشارية، ومركز التراث العالمي، والدول الأطراف</p>	<p>لا توجد تكلفة إضافية (شبكة الإنترنت، والمطبوعات، والبيانات الصحفية والمؤتمرات في</p>	<p>في الدورة 37 للجنة على أبعد تقدير بند في النظام الداخلي</p>	<p>- يشير الفريق إلى أن النظام الداخلي قد تم تعديله في عام 2011، إلا أن أحكامه لا تتضمن بعد ما يتماشى مع هذه التوصية؛ ويدعو اللجنة إلى إدخال نص في نظامها الداخلي يقضي بمنع الدولة العضو في اللجنة من المشاركة في القرار الذي يلي المناقشات بشأن تقارير حالة الصون الخاصة بممتلك يقع في أراضيها؛</p> <p>- شدد فريق العمل على الحاجة إلى</p>	<p>الاستخدام التام لآلية قائمة التراث العالمي المعرض للخطر، وذلك وفقاً لأحكام المبادئ التوجيهية (فيما يتعلق بإدراج الممتلكات في القائمة وشطبها منها)؛ وإعادة النظر في النظام الداخلي للجنة بحيث ينص على منع الدولة العضو في اللجنة من المشاركة في القرار الذي يلي المناقشات بشأن تقارير حالة الصون الخاصة بممتلك يقع في أراضيها.</p>	<p>20 أولوية قصوى</p>

<p>تم تنفيذ ذلك من خلال صفحات الإنترنت، وتركيز خاص على مالي وسوريا، الخ، بما في ذلك من خلال اجتماعات ومؤتمرات الجهات المانحة الرئيسية</p> <p>يحظى الأمر بتركيز خاص في مركز التراث العالمي حيث أنيطت المسؤولية بنائب مدير المركز، وتم وضع استراتيجية خاصة</p> <p>تم في عامي 2012 و 2013 اعتماد عدد من المشاريع فيما يخص المواقع المعرضة للخطر من خلال المساعدة الدولية والتمويل الخارج عن الميزانية</p>		<p>اجتماعات اللجنة، وما إلى ذلك)</p> <p>لا توجد تكاليف إضافية للتوصيات الأخرى</p>	<p>فوراً</p> <p>الدورة 37 للجنة</p> <p>الدورة 38 للجنة على أبعاد تقدير</p> <p>الدورة 37 للجنة</p>	<p>تعزيز قائمة التراث العالمي المعرض للخطر بوصفها وسيلة دولية للصون وإلى تغيير الصورة السلبية لهذه القائمة من خلال استخدام الحوافز التالية للنهوض بها: تعبئة المساعدة الخارجية؛ وتعزيز جهود الدول الأطراف في تحسين صون الموقع؛ والترويج لعملية شطب ممتلك من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر؛</p> <p>- يوصي فريق العمل للجنة والدول الأطراف والجهات المعنية الأخرى بأن تركز جهودها على عدد مختار من مشروعات الصون لكل موقع مدرج في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر؛</p> <p>- يوصي فريق العمل للجنة بأن تضمن تمتع كافة المواقع بحالة الصون المرجوة بحلول الدورة الثامنة والثلاثين للجنة على أقصى تقدير؛</p> <p>- يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والمهيمات الاستشارية بصياغة معايير أكثر دقة فيما يتعلق بشطب موقع من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر؛</p>	
--	--	---	---	---	--

<p>قامت الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي بوضع مبادئ توجيهية لحالة الصون المرجوة اعتمدها الدورة السابعة والثلاثين للجنة (القرار 7A.40 COM 37)</p> <p>أدرج هذا الأمر ضمن مهام البعثات المختارة</p>			<p>الدورة 36 للجنة والدورة 37 للجنة</p> <p>والدورة 38 للجنة على أبعد تقدير</p>	<p>- يدعو فريق العمل الهيئات الاستشارية بالتعاون مع الدول الأطراف إلى تقديم خطة عمل محسوبة التكاليف عند ترشيح موقع لقائمة التراث العالمي المعرض للخطر وتحديد مصادر التمويل؛</p> <p>- يدعو فريق العمل مركز التراث العالمي إلى تقديم تقارير منتظمة بشأن خطة العمل المحسوبة التكاليف والتمويل المقدم؛</p>		
<p>انظر القرارات 36 COM 13.I و 33 § 15 COM 15.I و 37 § 15 COM 15.I توصي لجنة التراث العالمي بأن يعطي مركز التراث العالمي "الأولوية لأنشطة الصون والرصد" في ميزانية عامي 2014-2015.</p> <p>انظر القرارين: 36 COM 15 § 28 و 34 § 15 COM 15.I تقرر لجنة التراث العالمي أن المساهمات الإضافية في إطار النداءات الموجهة للدول الأطراف</p>	<p>لجنة التراث العالمي، ومركز التراث العالمي، والدول الأطراف</p>	<p>وضع برنامج: 30000 دولار أمريكي</p> <p>تمويل 35 موقعاً مدرجاً في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر: نحو 20 مليون دولار أمريكي من التمويل الخارج عن الميزانية (كل موقع يحتاج إلى استراتيجية تمويل محددة)؛</p>	<p>فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية</p> <p>الدورة 36 للجنة</p> <p>فريق العمل المعني بالميزانية في إطار</p> <p>الدورة 36 للجنة</p> <p>الدورة 38 للجنة على أبعد تقدير</p>	<p>- يؤكد فريق العمل من جديد أن الأولوية في التمويل ينبغي أن تكون للصون؛</p> <p>- يدعو فريق العمل اللجنة إلى أن تخصص للصون الجزء الأكبر من ميزانية المساعدة الدولية لصندوق التراث العالمي؛</p> <p>- يطلب فريق العمل من الدول الأطراف أن تقدم إلى مركز التراث العالمي تقديرات بشأن التمويل اللازم للصون المواقع المدرجة في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر؛</p> <p>- يطلب فريق العمل من فريق العمل المعني بالميزانية أن يطرح للمناقشة</p>	<p>تخصيص جزء من الأموال المتوافرة للصون؛ وتقدير الاحتياجات المالية اللازمة لحفظ وصون الممتلكات المعرضة للخطر وفقاً لأحكام الفقرة 4 من المادة 11 من الاتفاقية؛ ووضع برنامج لصون الممتلكات التي تتطلب مساعدة المجتمع الدولي، على أن يمول من موارد دائمة وليس من أموال مخصصة، وذلك بوضع حلول التمويل التي تدارستها الدورة الرابعة والثلاثون موضع تنفيذ، وتخصيص اعتمادات حسيما تملية ضرورة الإسراع بالتدخل وفقاً لتقدير الهيئات الاستشارية؛ ودراسة إمكانية جمع موارد للصون محددة الهدف من خلال القيام بحملات عامة.</p>	<p>21 أولوية عالية</p>

<p>ينبغي "أن تُستخدم للمساعدة الدولية الموجهة لصون ممتلكات التراث العالمي وإدارتها". ستدرج التقديرات للتمويل اللازم لمواقع التراث العالمي المعرض للخطر في التقارير عن حالة الصون التي تُقدم إلى الدورة الثامنة والثلاثين للجنة</p> <p>نوقشت الدراسة عن استدامة صندوق التراث العالمي في إطار فريق العمل المعني بالميزانية خلال الدورتين السادسة والثلاثين والسابعة والثلاثين للجنة، لكن لم يتم اعتماد خيار محدد. انظر القرار 36 COM 15 Part III والقرار 37 COM 15.I Part II سيتم إدراج خطة العمل المحسوبة التكاليف ضمن مهام البعثات إلى المواقع المقترح إدراجها في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر والمواقع المدرجة بالفعل في هذه القائمة</p>			<p>الدورة 36 للجنة</p> <p>الدورة 36 للجنة/الدورة 37 للجنة</p>	<p>الدراسة المتعلقة باستدامة صندوق التراث العالمي في الدورة السادسة والثلاثين للجنة؛ - يدعو فريق العمل الهياث الاستشارية بالتعاون مع الدول الأطراف إلى تقديم خطة عمل محسوبة التكاليف عند ترشيح موقع لقائمة التراث العالمي المعرض للخطر (انظر أيضاً التوصية 20)؛</p>		
<p>انظر حالة التنفيذ في إطار</p>	<p>مركز التراث العالمي،</p>	<p>لا توجد تكلفة إضافية. ولا</p>	<p>فوراً</p>	<p>- يوصي فريق العمل اللجنة والدول</p>	<p>تحويل ممتلكات التراث العالمي إلى</p>	<p>25</p>

<p>التوصية 18</p> <p>والهيئات الاستشارية والدول الأطراف</p> <p>تم تنفيذ التوصية: الأدلة المرجعية متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: http://whc.unesco.org/en/resourcemanuals/ ويجري العمل على ترجمة الأدلة المرجعية القائمة، ولكن لا يتوفر تمويل لأدلة مرجعية جديدة. تم تنفيذ التوصية: توصية عام 1972 باتت متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: http://whc.unesco.org/en/convention/</p> <p>تم تعزيز التعاون من خلال التنسيق مع اتفاقيات أخرى (انظر أيضاً القرار 37 CO 5A و 36 COM 5A</p>	<p>يتم تشجيع اتفاقيات جديدة بسبب القيود المفروضة على الميراثية؛ ويُرمع التعاون ضمنن أطر العمل القائمة (مثل القرار 186 م ت/21 بشأن المناظر الطبيعية) الدورة 19 للجمعية العامة</p>	<p>الأطراف بتعزيز أفضل الممارسات والترويج لها من أجل الصون الوقائي (انظر التوصية 18)؛ - يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بمواصلة تطوير الأدلة المرجعية؛ - يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بتبسيط الضوء على توصية عام 1972 بشأن حماية التراث الثقافي والطبيعي على الصعيد الوطني وإبرازها من خلال الموقع الشبكي وغير ذلك من وسائل الإعلام؛ - يوصي فريق العمل الدول الأطراف بضمان تنفيذ المواد من 4 إلى 6 من الاتفاقية؛ - يلاحظ فريق العمل أن المجلس لا يشجع إعداد اتفاقيات جديدة ويوصي بتعزيز التعاون الدولي ضمن الأطر القائمة؛</p>	<p>فوراً</p> <p>فوراً</p>	<p>قدوة تحتذى وأمثلة عن أفضل الممارسات في مجال حماية التراث؛ واستحداث أدوات جديدة لإعطاء معنى كامل للمادتين 4 و 6 من الاتفاقية ولتوصية عام 1972 بشأن حماية الخطة الوطنية المتعلقة بالتراث الثقافي والطبيعي؛ والتفكير في وضع بروتوكول ثان أو اتفاقيات مواضيعية جديدة إن دعت الحاجة لذلك.</p>	<p>أولوية قصوى</p>
--	--	--	---------------------------	---	--------------------

--	--	--	--	--	--	--

2- أولوية عالية						
الرقم	التوصية (استناداً إلى وثيقة العمل (WHC-11/18.GA/8)	توصيات فريق العمل المفتوح العضوية	الإطار الزمني	الآثار المالية	توزيع المسؤوليات	
2 أولوية عالية	وضع معايير ومؤشرات رصد للاستراتيجية ولتنفيذ الاتفاقية عموماً، على أن لا تقتصر هذه المؤشرات على رصد الطابع التمثيلي للقائمة، وإنما أيضاً وبصفة خاصة فعالية الترشيحات للقائمة، باعتبارها أداة للصون.	- يُذكر فريق العمل بأحكام خطة العمل الاستراتيجية لتنفيذ اتفاقية التراث العالمي 2012-2022 التي تغطي المعايير ومؤشرات الرصد بموجب المادة 2.1 (انظر الوثيقة WHC-12/36 COM/12A)؛ - ويدعو فريق العمل للجنة لضمان أن البيانات الخاصة بالقيمة العالمية الاستثنائية توضح سمات الموقع.	الدورة 36 للجنة بداية الدورة 36 للجنة	يتطلب تحديث تحليل الهيئات الاستشارية للفجوة موارد خارجة عن الميزانية يبلغ مقدارها 10000 دولار أمريكي لا توجد تكلفة إضافية	مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية	لم يتم بعد الحصول على تمويل لتحليل الفجوة تم أخذ التوصية بالاعتبار في البيانات الجديدة وتلك التي بأثر رجعي الخاصة بالقيمة العالمية الاستثنائية
3 أولوية عالية	إعداد إحصاءات أكثر دقة ومواءمة بحسب المناطق دون الإقليمية بدلاً من التقسيم التعسفي للمناطق المعمول به حالياً؛ وتجنب النهج الذي يضع في اعتباره قبل كل شيء البلد والمنطقة السياسية واعتماد شبكات التحليل العلمي التي تقع على عاتق الهيئات الرئاسية مسؤولية إعدادها؛ واستكمال الإحصاءات وفقاً لهذه التصنيفات.	- يوصي الفريق الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي بإجراء تحليل إحصائي إقليمي ودون إقليمي (انظر الوثيقة WHC-10/34.COM/7C) بغية تحديد، من بين أمور أخرى، المخاطر المشتركة على أساس المناطق دون الإقليمية التي أنشئت من خلال عملية إعداد التقارير الدورية؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بأن تناشد الدول الأطراف والجهات المانحة تحديد الدراسات المواضيعية وتوفير موارد لها (انظر القرار 9C COM 35)؛	الدورة 37 للجنة الدورة 36 للجنة	لا توجد تكلفة إضافية/عقد هيئة استشارية (صندوق التراث العالمي) أموال خارجة عن الميزانية (30000 دولار أمريكي للدراسة الواحدة)	الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي والدول الأطراف	الإحصاءات متاحة من خلال "بحث متقدم" عن الترشيحات وكذلك من خلال نظام المعلومات عن حالة الصون؛ لم يُستلم تمويل إضافي، باستثناء التمويل لدراسة المعيار السابع من قبل استراليا؛ وقدمت الدراسة إلى الدورة 37 للجنة

<p>قيود مالية تعيق الاستعانة بموظفين إضافيين؛ تعزيز التأزر مع الاتفاقيات الأخرى من خلال اجتماعات فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي (انظر: https://www.cbd.int/blg/)</p>	<p>مركز التراث العالمي واليونسكو</p>	<p>تكاليف الموظفين الإضافية في إطار ميزانية البرنامج العادي التأزر عن طريق فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي (اجتماع واحد في السنة/محضره موظف واحد من مركز التراث العالمي = 1000 دولار أمريكي)</p>	<p>تقرير للدورة 19 للجمعية العامة</p>	<p>- يدرك فريق العمل أهمية هذه التوصية، لكنه يعي في نفس الوقت القيود المالية التي تشهدها اليونسكو. ويدعو اليونسكو إلى تنفيذ التوصية حالما يتحسن الوضع؛</p>	<p>زيادة نسبة الخبراء الاختصاصيين في العلوم الطبيعية في مركز التراث العالمي ووحداته الإقليمية وتعزيز أوجه التأزر بين آلية اتفاقية عام 1972 والآليات الدولية المعنية بحماية البيئة.</p>	<p>4 أولوية عالية</p>
<p>تحسّن الوضع تحسناً ملموساً: تم اعتماد 12 بياناً مؤقتاً في الدورة 34 للجنة وتم اعتماد 11 بياناً مؤقتاً في الدورة 35 للجنة وتم اعتماد 4 بيانات مؤقتة في الدورة 36 للجنة وتم اعتماد 3 بيانات مؤقتة في الدورة 37 للجنة</p> <p>نظرت الوثيقة 88 التي قدمها مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية للدورة 36 للجنة في مسألة رد الترشيحات أو إرجائها</p> <p>ناقش فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية هذه المسألة في الدورة 36 للجنة دون</p>	<p>لجنة التراث العالمي، والدول الأطراف، والهيئات الاستشارية، ومركز التراث العالمي</p>	<p>تمويل من خارج الميزانية للعمليات التمهيدية بما في ذلك حلقات العمل؛ لا توجد تكلفة إضافية</p>	<p>الدورة 36 للجنة الدورة 36 للجنة تقرير للدورة 19 للجمعية العامة</p>	<p>- يطلب فريق العمل من اللجنة عدم اعتماد بيانات عن القيمة العالمية الاستثنائية على أساس مؤقت وعدم تسجيل المواقع في قائمة التراث العالمي ما لم يتم استكمال البيانات المتعلقة بقيمتها الاستثنائية العالمية؛</p> <p>- يطلب فريق العمل من اللجنة أن تنفذ بدقة أحكام المبادئ التوجيهية فيما يتعلق بتسجيل المواقع التي لم تقدم بشأنها بيانات أكيدة بخصوص قيمتها الاستثنائية العالمية باستخدام الأحكام الخاصة برد الترشيحات أو إرجائها؛</p> <p>- يوصي فريق العمل للجنة توضيح مفهوم القيمة العالمية الاستثنائية إذا رأيت ضرورة لذلك (انظر أيضا "اجتماع</p>	<p>إعادة تركيز ترشيحات التراث العالمي على الممتلكات ذات القيمة الاستثنائية العالية جداً، أما فيما يخص الممتلكات الأخرى،...</p>	<p>7 أ أولوية عالية</p>

الخروج بتوصية لتغيير النصوص القائمة				خاص للخبراء من جميع المناطق بشأن مفهوم القيمة العالمية الاستثنائية"، قازان، الاتحاد الروسي، 2005)؛	
لم يتم الحصول على تمويل للدراسات المكتبية تم تعزيز بناء القدرات في مجال الترشيدات من خلال حلقات عمل/دورات تدريبية في أفريقيا (2 في السنة) والدول الجزرية الصغيرة النامية (مثل دورة تدريبية جرت في الكاريبي على مرحلتين في عامي 2012 و2013)؛ نشر دليل مرجعي عن الترشيدات؛ لم يتم الحصول على تمويل لتحليل الفجوة تم على سبيل المثال تقديم المساعدة لبلدين دون مواقع في عامي 2012-2013 هما جيبوتي وميانمار؛	مركز التراث العالمي، ولجنة التراث العالمي، والهيئات الاستشارية	تمويل من خارج الميزانية لمؤاممة الاجتماعات بمقدار 50000 لكل اجتماع تمويل الاجتماع التمهيدي لا توجد تكلفة إضافية؛ إذ يمكن القيام بذلك من خلال فريق المراجعة المعني بالمساعدة الدولية استناداً إلى تحليل الهيئات الاستشارية للفجوة تمويل من خارج الميزانية مساعدة دولية/تعاون ثنائي	تقرير للدورة 19 للجمعية العامة الدورة 36 للجنة الدورة 38 للجنة الدورة 36 للجنة	- يوصي فريق العمل الهيئات الاستشارية بإجراء دراسات مكتبية لمراجعة القوائم المؤقتة (يتطلب هذا العمل تخصيص التمويل اللازم له)؛ - يوصي فريق العمل اللجنة والهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي بتعزيز بناء القدرات في مجال إعداد القوائم المؤقتة وملفات الترشيح (انظر أيضاً الوثيقة WHC-12/36.COM/9B)؛ - يوصي فريق العمل الهيئات الاستشارية بتحديث التحليل القائم للفجوة؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بتنفيذ القرار COM 12 34 مع الأخذ بعين الاعتبار أن فريق العمل يولي أولوية أولى للمساعدة في مجال الصون (انظر التوصية رقم 16). ولكن يمكن أن تكون هناك استثناءات بالنسبة للدول	8 أولوية عالية تشجيع الدول الأطراف على تحديث وتنسيق القوائم المؤقتة على المستوى الإقليمي؛ ودراسة إمكانية إعداد قوائم مؤقتة إقليمية أو مواضيعية خلال دورة القادمة للتقارير الدورية؛ - اشتراط منح المساعدة التحضيرية المخصصة لإعداد القوائم المؤقتة بالتزام الدول الأطراف بأن تعطي الأولوية في هذه القوائم للمواقع التي تعتبرها الهيئات الاستشارية جديرة بالإدراج في قائمة التراث العالمي لسد النواقص فيها وبأن تشارك في العمليات التمهيدية التحريية الرامية إلى تقييم القيمة العالمية الاستثنائية المحتملة للموقع قبل إعداد ملف الترشيح؛ - تقديم المساعدة عند الاقتضاء للدول الأطراف التي

				التي لا توجد لديها مواقع؛	تعززها القدرة على المحافظة على قيمة وسلامة وأصالة الممتلكات المدرجة في قوائمها المؤقتة والتي أقرت الهيئات الاستشارية بإمكانية ترشيحها لقائمة التراث العالمي.	
أحرزت الهيئات الاستشارية تقدماً في اختيار الخبراء من مناطق جغرافية متنوعة؛	الهيئات الاستشارية ولجنة التراث العالمي	ينبغي تضمين تكاليف السفر في عقود الهيئات الاستشارية الممولة من قبل صندوق التراث العالمي	فريق العمل المعني بالميزانية الدورية 36 للجنة	- يوصي فريق العمل الهيئات الاستشارية بمواصلة التقدم في هذا المضمار؛	مواصلة اختيار الخبراء العاملين مع الهيئات الاستشارية من مناطق جغرافية متنوعة؛ والأخذ بعين الاعتبار تكاليف سفر أعضاء الفريق الاستشاري في العقود بين الهيئات الاستشارية فيما يتعلق بتطبيق الاتفاقية.	9 أولوية عالية
تم عقد اجتماع في 2-3 تشرين الأول/أكتوبر 2012 في مقر اليونسكو مع الهيئات الاستشارية والمديرة العامة لليونسكو وقُدِّم فيه تقرير إلى الدورة 37 للجنة (انظر أيضاً الوثيقة WHC-13/19 GA/11)	مركز التراث العالمي، والهيئات الاستشارية، ولجنة التراث العالمي، والدول الأطراف	لا توجد تكاليف إضافية (بمؤل صندوق التراث العالمي اجتماعيين في السنة (تكاليف سفر)	الدورة 36 للجنة فوراً	- يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بمواصلة الحد من التداخل وزيادة الشفافية والحوار بين الهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي والدول الأطراف؛ - يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بزيادة استخدام الوسائل الإلكترونية لتخفيض تكاليف السفر؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بتجنب البعثات المشتركة ما لم تكن ضرورية للغاية؛ - يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بمواصلة	ضرورة تبيان المهام الموزعة بين مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية وحصة كل طرف منها من أجل تحسين فعالية الآلية ووضعها الاقتصادي، وذلك بناء على طلب اللجنة في دورتها الرابعة والثلاثين (القرار 34.COM/5C).	10 أولوية عالية
اجتماعات ثلاثية متزايدة بشأن قضايا هامة تتعلق بالترشيحات (بين الدول الأطراف والهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي)؛ تخفيض عدد البعثات المشتركة في قرارات الدوريتين 36 و 37 للجنة			الدورة 36 للجنة			
تقدم تقارير إلى الدوريتين 36 و 37 للجنة (انظر أيضاً الوثيقة WHC-13/19 GA/11)؛						

				العمل لتحقيق أوجه التكامل والكفاءة وتقديم تقرير بذلك إلى اللجنة؛	
11 أولوية عالية	ضرورة الالتزام بأحكام الفقرة 3 من المادة 9 من الاتفاقية التي تعطي للخبراء المتخصصين في ميادين التراث الثقافي والطبيعي دوراً مركزياً في تمثيل الدول أعضاء اللجنة، أما هذا أو تكريس الحال الذي بلغته الأمور وإعادة النظر في الاتفاقية لكي تنص بوضوح على أنها تراعي الجانب الجيوبوليتيكي على حساب طابعها العلمي.	– يطلب فريق العمل من اللجنة أن تنفذ بدقة الفقرة 3 من المادة 9 من الاتفاقية والمادة 5.2 من النظام الداخلي؛ – يشجع فريق العمل الدول الأطراف على إعطاء مكانة مركزية في وفودها للخبرة العلمية والتراثية والدراية بالاتفاقية؛ – يذكّر فريق بأن على الدول الأطراف أن تضم إلى وفودها خبراء في المجالين الثقافي والطبيعي؛	الدورة 36 للجنة الدورة 36 للجنة الدورة 36 للجنة	يغطي صندوق التراث العالمي تكاليف تذاكر السفر والإقامة للخبراء من أقل البلدان نمواً (40000 دولار أمريكي في السنة) وهناك أيضاً هيئات أخرى تتكفل بتغطية تذاكر السفر (مثل مؤسسة التراث العالمي لبلدان الشمال الأوربي، 25000 دولار أمريكي في السنة)	لجنة التراث العالمي والدول الأطراف
12 أولوية عالية	إعادة النظر في النظام الداخلي للجنة من أجل تطبيق الاتفاقية تطبيقاً أفضل وذلك باعتماد النقاط التالية: – منع الدولة العضو من تقديم ترشيح يخصها أثناء فترة ولايتها (أو على الأقل تعليق اللجنة النظر في الملف ما دامت الدولة العضو المعنية حاضرة) ومن المشاركة في قرار يخص تقارير متابعة حالة الصون المتعلقة بامتلاك يقع في أراضيها؛	– يوصي فريق العمل للجنة بمعالجة أي تضارب محتمل بين مصالح أعضائها (انظر أيضاً التوصية رقم 20)؛ – يوصي فريق العمل للجنة بتنقيح القرار 12B COM 35، مؤكداً فترة انتقالية على أساس طوعي بالنسبة للدول الأطراف التي لديها أعضاء في اللجنة؛ – يدعو فريق العمل للجنة، بعد هذه الفترة، إلى تأجيل دراسة الترشيحات التي يقدمها أعضاء اللجنة أثناء ولايتهم، باستثناء الترشيحات التي تحال ثانية إلى الدولة المعنية لاستكمالها	مراجعة النظام الداخلي (الدورة 37 للجنة) فترة انتقالية لأعضاء اللجنة الحاليين تستمر حتى الدورة 20 للجمعية العامة الدورة 38	لا توجد تكاليف إضافية	لجنة التراث العالمي ومركز التراث العالمي
				قدم مركز التراث العالمي الوثيقة وفقاً لذلك، لكن لم تعتمد اللجنة في دورتها 37 النص المقترح (انظر القرار 11 COM 37)؛ فيما يتعلق بالترشيحات التي قدمها أعضاء اللجنة، يتطلب الأمر مراجعة في الدورة 38 للجنة (انظر القرار 12B COM 35 النقطة 14)؛ قدم مركز التراث العالمي الوثيقة وفقاً لذلك،	

<p>لكن اللجنة لم تعتمد في دورتها 37 النص المقترح (انظر القرار COM 11 37)؛</p>			<p>لجنة الدورة 37 لجنة</p>	<p>والترشيحات العابرة للحدود؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بالنظر في إمكانية إنشاء آلية تسمح للأعضاء المنتهية ولايتهم بمعالجة الترشيحات المتراكمة؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بإجراء التغييرات اللازمة في الوثائق ذات الصلة، بما في ذلك النظام الداخلي، فيما يتعلق بالنقاط الثلاث الأخيرة الواردة في التوصية 12؛</p>	<p>- تحريم ممارسة تقديم تعديلات موقعة قبل افتتاح المناقشة بشأن ترشيح الموقع؛ - ضمان فعالية وشفافية هذه العملية من خلال الدعاية للمناقشات؛ - حظر الترشيحات التي لا تستوفي الشروط المنصوص عليها في المبادئ التوجيهية.</p>	
<p>قام فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية بمناقشة بعض الأحكام إلا أنه لم يعد النظر فيها؛ وتم في المقابل اعتماد المبادئ التوجيهية المتعلقة بحالة الصون المرجوة (انظر القرار COM 7A.40 37)؛</p>	<p>لجنة التراث العالمي</p>	<p>يتولى صندوق التراث العالمي تغطية تكاليف بعثات الرصد التفاعلي؛</p>	<p>يتعين أن يقوم فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية (الدورة 37 للجنة) بالنظر فيما إذا كان يستوجب إعادة النظر ببعض الأحكام؛</p>	<p>- يوصي فريق العمل اللجنة بإعادة النظر في القرار بغية تحديد معايير واضحة لحذف الممتلكات من القائمة (انظر أيضاً العلاقة مع التوصية رقم 20)؛</p>	<p>تُحذف من القائمة الممتلكات التي فقدت إلى غير رجعة قيمتها العالمية الاستثنائية، وذلك طبقاً لأحكام الفقرات من 192 إلى 198 من المبادئ التوجيهية.</p>	<p>13 أولوية عالية</p>

3- أولوية متوسطة العلو						
الرقم	التوصية (استناداً إلى وثيقة العمل -WHC- 11/18.GA/8)	توصيات فريق العمل المفتوح العضوية	الإطار الزمني	الآثار المالية	توزيع المسؤوليات	
6 أولوية متوسطة العلو	الأخذ بعين الاعتبار التطور الملاحظ منذ عام 2007 وإعادة النظر في مدى ملاءمة التعديلات التي أدخلت على قرار سوزهو.	- يطلب فريق العمل من اللجنة مراجعة القرار 35 COM 8B.61 واتخاذ قرار مستنير وقائم على الأدلة فيما يتعلق بالعودة إلى النص الأصلي لقرار سوزهو (ترشيح ممتلك ثقافي واحد وممتلك طبيعي واحد لكل دولة طرف) وفقاً للاستراتيجية العالمية؛	الدورة 38 للجنة	لا توجد تكلفة إضافية (قرار اللجنة مطلوب هنا)	مركز التراث العالمي، والهيئات الاستشارية، ولجنة التراث العالمية	إدراج التوصية كبنء في جدول أعمال الدورة 39 للجنة وتولي مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية إعداد تقييم لقرار سوزهو - كيرنز وفقاً للفقرة 61 من المبادئ التوجيهية
7 ب أولوية متوسطة العلو	وضع آليات جديدة للاعتراف بها وصونها على المستوى الإقليمي أو بحسب المواضيع تحت رعاية اليونسكو أو بالتنسيق مع المنظمات الإقليمية.	- يشدد فريق العمل على أهمية تنفيذ القرار 34 COM 12؛ - يطلب فريق العمل من الدول الأطراف والهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي أن يأخذوا بعين الاعتبار أدوات بديلة (معازل المحيط الحيوي، والحدائق الجيولوجية) في العمليات التمهيدية؛ - يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية بتوسيع النهج المتبع في الدراسات المواضيعية ليشمل مناطق وفئات إضافية من التراث (لها صلة بالتوصية رقم 8 فيما يتعلق بمواءمة القائمة المؤقتة)؛	فوراً	تمويل من خارج الميزانية للعمليات التمهيدية، بما في ذلك حلقات العمل؛ التعاون مع منظمات أخرى: مطلوب تغطية نفقات السفر	لجنة التراث العالمي والدول الأطراف والهيئات الاستشارية ومركز التراث العالمي	تم تعزيز التعاون مع صكوك أخرى (انظر تقرير الأمانة تحت البند 5 في الدورة 36 للجنة والدورة 37 للجنة) لم يتم استلام تمويل للمزيد من الدراسات المواضيعية

<p>تم توفير معلومات بما في ذلك عن طريق صفحات الإنترنت واستعراض التراث العالمي؛</p> <p>تم ذلك: منتديات للشباب عن التراث العالمي، مثل Patrimonio Joven 2013، تركز على التراث غير المادي والتراث العالمي</p>		<p>لا توجد تكلفة إضافية</p> <p>لا توجد تكلفة إضافية</p>	<p>فوراً (رهناً بالموارد الخارجة عن الميزانية)</p> <p>فوراً</p>	<p>- يوصي فريق العمل الدول الأطراف باستخدام أدوات أخرى، بما في ذلك شارات وشعارات التراث العالمي (مثل الشعار التراثي لميركوسور)، ومعازل المحيط الحيوي والحدائق الجيولوجية، واستخدام الخطط الوطنية؛</p> <p>- يشجع فريق العمل البرامج التعليمية بغية الترويج لشعارات تراثية أخرى على الصعيدين الوطني والإقليمي؛</p>		
<p>التعاون قائم مع هذه الاتفاقيات وجرى تعزيزه من خلال اجتماعات فريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي، انظر القرار 36 COM 5A والقرار 37 COM 5A</p>	<p>مركز التراث العالمي</p>	<p>لا توجد تكاليف إضافية: توجد مذكرة تفاهم مع عدة شركاء في منظومة الأمم المتحدة</p>	<p>فوراً</p>	<p>- يلاحظ فريق العمل أن هناك اتفاقات قائمة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقيات أخرى (اتفاقية رامسار، واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة،</p>	<p>وضع اتفاقية بين اليونسكو ومؤسسات الأمم المتحدة الأخرى من أجل تنظيم التعاون بشأن ممتلكات التراث العالمي.</p>	<p>23 أولوية متوسطة</p>

				واتفاقية التنوع البيولوجي) ويدعو مركز التراث العالمي إلى مواصلة التعاون في إطار منظومة الأمم المتحدة (انظر الوثيقة WHC-12/36.COM/INF.5A.1؛	
--	--	--	--	--	--

4- أولوية دنيا						
الرقم	التوصية (استناداً إلى وثيقة العمل (WHC-11/18.GA/8)	توصيات فريق العمل المفتوح العضوية	الإطار الزمني	الآثار المالية	توزيع المسؤوليات	
1 أولوية دنيا	تحديد أهداف للاستراتيجية العالمية في إطار المبادئ التوجيهية لتنفيذ اتفاقية التراث العالمي تتواءم مع أهداف اتفاقية التراث العالمي.	- يطلب فريق العمل من فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية أن يضمن تماشي أحكام الاستراتيجية العالمية وتفسيراتها مع الاتفاقية؛	الفريق المعني بالمبادئ التوجيهية الدورة 36 للجنة	لا توجد تكلفة مالية	مركز التراث العالمي ولجنة التراث العالمي	قام بتنفيذ ذلك فريق العمل المعني بالمبادئ التوجيهية؛ تقييم قرار سوزهو - كيرنز في عام 2015 بموجب الفقرة 61 من المبادئ التوجيهية
5 أولوية دنيا	دراسة الوسائل الملائمة لحفظ وصون المواقع التي تقع خارج النطاق السيادي للدول الأطراف والتي تتمثل فيها شروط القيمة العالمية الاستثنائية.	- يلاحظ فريق العمل أن الدراسات جارية في هذا الصدد (ومن ذلك الدراسة المعنونة " التراث البحري في أعالي البحار خارج المياه الإقليمية"، 2012) ويطلب من مركز التراث العالمي أن يولي اهتماماً خاصاً للتعاون الوثيق مع الصكوك الدولية والإقليمية الأخرى؛	الدورة 36 للجنة والدورة 19 للجمعية العامة	دراسة مكثبية بكلفة 5000 0 دولار أمريكي (تم استلام التمويل الخاص بالدراسة المتعلقة بالتراث البحري)	مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية	من المقرر أن تنجز الدراسة عن "التراث البحري في أعالي البحار خارج المياه الإقليمية" في نهاية عام 2013

<p>لم يتم استلام أي تمويل</p> <p>مركز التراث العالمي والدول الأطراف</p> <p>2000 0 دولار أمريكي لإنشاء قاعدة بيانات (تمويل من خارج الميزانية)</p> <p>تُدرج في الدورة الثالثة لتقدم التقارير الدورية بعد عام</p> <p>2016</p> <p>تم إنجاز ذلك، انظر الوثيقة 15 في الدورة 36 والدورة 37 للجنة</p>	<p>فترة طويلة الأجل (تعتمد على التمويل الخارج عن الميزانية)</p> <p>الدورة الثالثة لتقدم التقارير الدورية</p> <p>الدورة 36 للجنة</p>	<p>– يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بإنشاء قاعدة بيانات للتمويل الخارج عن الميزانية لفائدة مواقع التراث العالمي، وتقدم صورة كاملة عن التمويل الخارج عن الميزانية قبل تخصيص التمويل من صندوق التراث العالمي، وذلك من أجل استخدام الموارد المحدودة على نحو أفضل؛</p> <p>– يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بجمع البيانات من الدول الأطراف بشأن المبالغ المخصصة لصون مواقع التراث والمبالغ التي تم استلامها بالفعل لهذا الغرض، وذلك من أجل استكمال قاعدة البيانات؛</p> <p>– يلاحظ فريق العمل أن مركز التراث العالمي عاد إلى استخدام العمود المخصص للموارد الخارجة عن الميزانية التي تم استلامها لصون المواقع في وثيقة الميزانية لضمان رؤية أشمل للموارد المتاحة ويؤكد على فائدة فوراً</p>	<p>إعداد تقرير سنوي بروحية مبادرة "العمل يجمع ما بيننا"، يعرض على نحو وافٍ التمويل الخارج عن الميزانية لمؤسسات الأمم المتحدة التي تفيده ممتلكات التراث العالمي وإنشاء قاعدة بيانات عن كافة أشكال التمويل (العام والخاص) التي تساهم في حماية وصون ممتلكات التراث العالمي.</p> <p>البند 9 من جدول الأعمال المؤقت: استراتيجية عالمية لقامة هذا العمود؛ تتمتع بالصفة التمثيلية والتوازن والمصادقية: تقرير عن متابعة القرار 18 GA 8</p> <p>– يبحث فريق العمل مركز التراث العالمي/اليونسكو</p>
---	---	--	--

<p>24 أولوية دنيا</p>	<p>تعزيز التعاون بين آلية اتفاقية التراث العالمي وآليات الأمم المتحدة في مجال التنمية المستدامة والاتفاقيات الأخرى للأمم المتحدة في ميدان الثقافة والبيئة.</p>	<p>– يلاحظ فريق العمل وجود تعاون مع الاتفاقيات الأخرى في مجالي الثقافة والبيئة (انظر أيضاً التوصية 23 والوثيقة WHC-12/36.COM/INF.5A.1؛ فوراً</p>	<p>لا توجد تكلفة إضافية</p>	<p>مركز التراث العالمي</p>	<p>تم تعزيز التعاون من خلال المساهمات في العمليات الرئيسية للأمم المتحدة في مجال الثقافة والتنمية (أي المساهمات في "تقرير الأمم المتحدة العالمي عن التنمية المستدامة"، والمناقشة الخاصة بشأن الثقافة والتنمية في الجمعية العامة للأمم المتحدة، والدورة المواضيعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي وتقرير الأمين العام عن الثقافة والتنمية استجابة لقرار الجمعية العامة 66/208). وكل هذا عزز الاعتراف بدور التراث في التنمية المستدامة في إطار جدول أعمال الأمم المتحدة لفترة ما بعد عام 2015؛ كما تعززت أوجه التآزر مع وكالات/آليات الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة من خلال مؤتمر هانغجو المكرس لموضوع "الثقافة مفتاح التنمية المستدامة" (أيار/مايو 2013). وشدد إعلان هانغجو في ختام المؤتمر (انظر: http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/culture-and-development/hangzhou-congress/) على إسهام التراث في التنمية المستدامة بمختلف أبعادها.</p>
<p>14 أولوية دنيا</p>	<p>الحد من مدة الترشيحات الجديدة وذلك بإخضاع إعادة النظر فيها لدراسة جديدة بعد التشاور مع الهيئات الاستشارية.</p>	<p>– فسّر فريق العمل هذه التوصية على أنها تعني عدم لزوم مراجعة قانونية لاتفاقية عام 1972، وأن الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية ينبغي أن تأخذها الدول الأطراف</p>	<p>فترة طويلة الأجل لا توجد تكلفة إضافية</p>	<p>مركز التراث العالمي</p>	<p>من غير الممكن إدخال تغيير على الاتفاقية، ولكن يمكن أن تطبق بالكامل أحكام الاتفاقية والمبادئ التوجيهية بشأن إدراج الممتلكات التراثية المعرضة للخطر في القائمة وشطبها منها؛ وقُدمت معلومات عن رد وإرجاء الترشيحات إلى الدورة 36 للجنة في إطار البند 8 ونوّه بها في الدورة 37</p>

<p>للجنة</p>				<p>على محمل الجد وأنه يجب القيام بمراجعة منتظمة للمواقع، بما في ذلك من خلال التقارير الدورية؛ - ودكر فريق العمل أن عملية الصون ينبغي أن تبدأ أيضاً مع عملية إعداد القائمة المؤقتة ومراجعتها؛ - ويلاحظ فريق العمل أن الاتفاقية لا تنطوي على أحكام تسمح بتسجيل المواقع لفترة محددة من الوقت، ولكن توجد أحكام بإدراج المواقع المهددة في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر ومن ثم شطبها من هذه القائمة عند انتهاء الأسباب التي دعت إلى إدراجه فيها؛ - يوصي فريق العمل اللجنة بأن تستفيد بالكامل من الأحكام المتعلقة برد الترشيحات وإرجائها (انظر أيضاً التوصية 7 أ)؛</p>		
--------------	--	--	--	--	--	--

رابعاً - حالة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي

رقم التوصية حسب مرتبة الأولوية	التوصية (استناداً إلى وثيقة العمل (WHC-11/18.GA/8)	توصيات فريق العمل المفتوح العضوية	الإطار الزمني	الآثار المالية	توزيع المسؤوليات	حالة التنفيذ
1 أولوية قصوى	التوصية رقم 4 في الوثيقة 11/18.GA/8 إدراج نص في الاتفاقات يتناول التزامات الشريك فيما يتعلق بتقارير الأنشطة واستخدام شعار الاتفاقية؛ واستخدام الوسائل اللازمة لقياس تأثير المعلومات المبثوثة والمنشورة بشأن الاتفاقية والمساهمة في صون التراث العالمي.	(أ) يشدد فريق العمل على ضرورة أن يكون صون التراث الثقافي جزءاً لا يتجزأ من أهداف الشراكة مع القطاع الخاص. (ب) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي واللجنة بإعطاء الأولوية للشراكات الاستراتيجية الطويلة الأجل. (ج) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بأن يدرج في اتفاقيات الشراكة، لاسيما المهمة منها، فقرة ملزمة تخص التقييم والرصد تأخذ بعين الاعتبار تقييم الشراكة قبل التجديد. (د) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بإنشاء أطر واضحة للشراكة تحدد فيها الجداول الزمنية والمسؤوليات ومؤشرات الأداء والنتائج المنشودة فضلاً عن عملية التقييم. (هـ) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بإشراك الهيئات الاستشارية وخبراء آخرين في عملية	الدورة 19 للجمعية العامة الجهود جارية في هذا الصدد	ينبغي إعداد تقديرات للتكاليف الإضافية فيما يتعلق بإشراك الهيئات الاستشارية والخبراء الخارجيين	مركز التراث العالمي/وحدة الاتصال والتربية والشراكات/مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي لجنة التراث العالمي قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية الهيئات الاستشارية	تم تنفيذ التوصيتين (1 أ) و(1 ب): إذ صار الهدف الشامل بالنسبة لجميع الاتفاقات مع القطاع الخاص بشأن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث الثقافي هو "تعبئة موارد مستدامة لصون التراث العالمي على المدى الطويل" ... واول نتيجة منشودة هي "تعزيز التعاون الدولي مع القطاع الخاص من أجل صون التراث الثقافي والطبيعي العالمي والإسهام في التنمية المستدامة". وتم تنفيذ التوصية (1 ج): إذ صارت الاتفاقات جميعها تتضمن الآن فقرات محددة بشأن عمليات التقييم. وتم تنفيذ التوصية (1 د): إذ صارت أطر الشراكات ترتبط بإطار منطقي مفصل. وأنفذت التوصية (1 هـ) جزئياً، نظراً إلى أن المشاورات تجري عند الاقتضاء. وأنفذت التوصية (1 و) جزئياً، ذلك أن الشخص الذي يقوم مقام جهة الاتصال في مركز التراث العالمي من ذوي الخبرة المهنية في مجال الأعمال التجارية والشؤون الدولية والمفاوضات.

<p>كما اتخذ مركز التراث العالمي تدابير لإنشاء قائمة بالخبراء في مجال تطوير الشراكات المهمة في المستقبل. وتم تنفيذ التوصية (1ز).</p>				<p>بلورة الشراكات المهمة وتقييمها؛ (1و) يوصي الفريق مركز التراث العالمي بالاستفادة من المشورة المهنية للخبراء عند عقد اتفاقات شراكة مع القطاع الخاص والتفاوض بشأنها من أجل ضمان ما يلي: 1- الحصول على مشورة مهنية بشأن التفاصيل والمواصفات المتعلقة بالشراكات مع القطاع الخاص؛ 2- الحصول على القيمة المضافة للشراكة؛ 3- شراكة متوازنة مع منافع متساوية لجميع الأطراف. (1ز) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بالمحافظة على قيمة شعار التراث العالمي وفقاً للمبادئ التوجيهية (الخطة الاستراتيجية 2012-2022).</p>	
---	--	--	--	---	--

<p>2 أولوية قصوى</p>	<p>التوصية رقم 8 في الوثيقة 11/18.GA/8 تحسين معلومات "مراكز الاتصال للتعاون مع القطاع الخاص" بشأن الشراكات في المنظمة من خلال إنشاء قاعدة بيانات لتيسير التنسيق. [يمكن لهذه التوصية أن تسري أيضا على قطاعات أخرى في اليونسكو وفقاً لتقرير المراجع الخارجي للحسابات]</p>	<p>(2 أ) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بإعداد قائمة محدثة بالشراكات المحتملة في مجال الصون من أجل تيسير وتشجيع موقف استباقي فيما يتعلق بإقامة الشراكات. (2 ب) بغية تعزيز التعاون مع اللجان الوطنية، يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بتقديم معلومات عن مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي إلى اللجان الوطنية في اجتماعها السنوي في اليونسكو من أجل تشجيعها على السعي بشكل استباقي إلى إقامة شراكات لصون التراث العالمي.</p>	<p>الجهود جارية في هذا الصدد</p>	<p>لا توجد تكاليف إضافية</p>	<p>مركز التراث العالمي / وحدة الاتصال والتربية والشراكات / مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي</p> <p>قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية</p>	<p>تم تنفيذ التوصية (2 أ)، ولم تُنفذ التوصية (2 ب) حتى الآن لأن الاجتماع السنوي القادم لم يتم.</p>
<p>3 أولوية قصوى</p>	<p>التوصية رقم 5 في الوثيقة 11/18.GA/8 بوحى من الممارسات الجيدة التي لوحظت في بعض شراكات المبادرة، ينبغي عقد النية على إنشاء كيان استشاري يجمع بين شخصيات مؤهلة ذات كفاءة.</p>	<p>(3 أ) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بأن يدرج في الاستراتيجية الجديدة لمبادرة الشراكات، مقترحات بشأن الاستعانة على نحو أكثر انتظاماً بخدمات كيان استشاري، يتضمن خبراء خارجيين، من أجل تعزيز الخبرة في رصد الشراكات وتقييمها.</p>	<p>الجهود جارية في هذا الصدد</p>	<p>إدراج تكاليف الكيان الاستشاري مع الاستعانة بخبراء خارجيين في ميزانية الشراكات المهمة</p>	<p>مركز التراث العالمي / وحدة الاتصال والتربية والشراكات / مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي</p>	<p>تم تنفيذ التوصية، وذلك بموجب الفقرتين 21 و23 ب من استراتيجية مبادرة الشراكات المعتمدة في الدورة 37 للجنة.</p>

<p>4 أولوية قصوى</p>	<p>التوصية رقم 3 في الوثيقة 11/18.GA/8 تنفيذ التوصيات الواردة في المرجع الإداري فيما يتعلق بالشراكات مع القطاع الخاص، بما في ذلك تعزيز دور جهة الاتصال التابعة لقسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية، واحترام تفويض السلطة والتوقيع؛ والتشاور مع اللجان الوطنية.</p>	<p>(4 أ) يحيط فريق العمل علماً بالإجراءات المتبعة فيما يتعلق بإعطاء رخص مختلفة للاتفاقات غير المعيارية (التي تصل إلى 5 كحد أقصى) قبل الدخول في شراكة جديدة. (4 ب) يوصي فريق العمل قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية بأن يبلغ بانتظام الوفود الدائمة المعنية بما يستجد وذلك في نفس الوقت الذي تتم فيه استشارة اللجان الوطنية، وذلك من أجل ضمان كفاءة المشاورات مع الدول الأطراف واستجابتها في الوقت المناسب لعقد شراكة جديدة. (4 ج) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بأن يشمل الهيئات الاستشارية في تحليل مخاطر الشركاء المحتملين عند الطلب.</p>	<p>الجهود جارية في هذا الصدد</p>	<p>ينبغي أن تُحسب التكاليف الإضافية لإشراك الهيئات الاستشارية. لا تتطلب التوصيات الأخرى تكاليف إضافية.</p>	<p>قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجة عن الميزانية. لم تُنفذ بعد التوصية (4 ج) لأن الحالة لم تقع حتى الآن.</p>
<p>5 أولوية عالية</p>	<p>التوصية رقم 7 في الوثيقة 11/18.GA/8 صياغة الأحكام الواردة في المرجع الإداري على نحو أكثر دقة من أجل وضع دليل تنفيذي لمديري الشراكات في القطاع الخاص، ولا سيما بغية تحديد أهداف وطرائق الشراكة، واختيار الشريك، والمقارنة بين التكاليف والمنافع، وتحليل المخاطر، وتعزيز الآلية التجريبية للشراكات، والتحليل النهائي للنتائج المحرزة.</p>	<p>(5 أ) يُلاحظ فريق العمل أن المرجع الإداري لليونسكو يتضمن مبادئ توجيهية لاختيار الشراكات في مجال الرصد والتمويل وأن الدليل يجري تحديثه بما يتماشى مع استراتيجية اليونسكو بشأن الشراكات مع القطاع الخاص. (5 ب) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي واليونسكو بتوفير المرجع الإداري للدول الأطراف</p>	<p>الجهود جارية في هذا الصدد</p>	<p>لا توجد تكاليف إضافية</p>	<p>تم تنفيذ التوصيتين (5 أ) و(5 ب) إذ بات المرجع الإداري متاحاً على إنترانت اليونسكو (UNESCO.Int) بوابة للدول الأعضاء).</p>

	<p>يمكن لهذه التوصية أن تسري أيضا على قطاعات أخرى في اليونسكو وفقاً لتقرير المراجع الخارجي للحسابات]</p>	<p>واللجان الوطنية.</p>		<p>العالمي قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية</p>	
<p>6 أولوية عالية</p>	<p>التوصية رقم 6 في الوثيقة Doc 11/18.GA/8 تزويد اللجنة باستمرار بمعلومات دقيقة عن الشراكات.</p>	<p>6 أ) يرحب فريق العمل بالنموذج الحالي لتقديم التقارير إلى اللجنة. لكنه يوصي مركز التراث العالمي بتحسين المعلومات المقدمة عن الشراكات المحتملة والمتجددة، بما في ذلك نتائج تقييمها. وفيما يخص الشراكات الجديدة والمتجددة، ينبغي تقديم المزيد من المعلومات التحليلية بشأن الفوائد المتوقعة في إطار عملية صون التراث العالمي بما في ذلك آراء الخبراء بشأن الشراكة حيثما كان ذلك مناسباً.</p> <p>6 ب) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بجلب مقترحات بشأن استخدام الشعار لأغراض تجارية، والذي لا يمكن أن يتم إلا على أساس استثنائي، وعرضها على اللجنة للموافقة متى أمكن ذلك. وفيما يتعلق بالشراكات الجديدة، وإذا كان الإطار الزمني لا يسمح بالتشاور مع اللجنة، يوصي</p>	<p>اللجنة في عام 2014 الجهود جارية في هذا الصدد</p>	<p>لا توجد تكاليف إضافية لأن تكاليف الخبراء مدرجة أصلاً في الأولوية رقم 1 في هذا الجدول.</p> <p>لا توجد تكاليف إضافية</p>	<p>التوصية 6 أ) في طور التنفيذ منذ الدورة 37 للجنة.</p> <p>التوصيات رقم 6 ب) و ج) و د) في طور التنفيذ.</p> <p>تم تنفيذ التوصية 6 هـ)، إذ يجري إبلاغ الشركاء في القطاع الخاص بشأن الأحداث الدولية التي تجري في إطار اليونسكو ويطلب منهم المشاركة فيها وييسر لهم ذلك.</p> <p>تم تنفيذ التوصية 6 و)، إذ باتت اتفاقات الشراكة متاحة للدول الأطراف على الموقع الشبكي لمركز التراث العالمي.</p>

		<p>لا توجد تكاليف إضافية</p>		<p>فريق العمل مركز التراث العالمي بإبلاغ اللجنة في وقت لاحق عن الطابع الاستثنائي لاستخدام الشعار لأغراض تجارية . أما بخصوص تحديد الشراكات، فإن التشاور مع اللجنة مسبقاً مسألة لازمة دائماً.</p> <p>6 ج) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بأن يدرج ملخصاً عن تنفيذ مبادرة الشراكات في تقريره عن خطة العمل الاستراتيجية إلى اللجنة وفريق العمل المعني بالميزانية لكي تتوفر للفريق نظرة عامة أكثر وضوحاً بشأن الأموال المتاحة.</p> <p>6 د) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي أن يبرز على نحو أوضح في الميزانية الأموال المتحصلة من الشراكات لصالح صندوق التراث العالمي.</p> <p>6 هـ) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي بأن يقوم، متى ما كان ذلك مناسباً، بتنظيم فعاليات مع الشركاء من القطاع الخاص والدول الأطراف وربطها بالاجتماعات أو الأحداث الهامة للتراث العالمي.</p> <p>6 و) يوصي فريق العمل مركز التراث العالمي وقسم التعاون مع</p>		
--	--	------------------------------	--	--	--	--

		لا توجد تكاليف إضافية.		مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية بتوفير اتفاقات الشراكة بالكامل للدول الأطراف.		
7 أولوية عالية	التوصية رقم 9 في الوثيقة GA/8. 18/11	في إطار عملية التفكير وإعادة النظر القائمة بشأن الشراكات على مستوى المنظمة، ينبغي إدراج مشروع إنشاء هيئة استشارية تضمن احترام النظم والضوابط، التي تحظى بتوافق الآراء داخل منظومة الأمم المتحدة، من قبل مشروعات الشراكة وتنميتها أو عملية تحديد الشراكات. [يمكن لهذه التوصية أن تسري أيضا على قطاعات أخرى في اليونسكو وفقاً لتقرير المراجع الخارجي للحسابات]	الدورة 19 للجمعية العامة	لا توجد تكاليف إضافية	قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية	تم تنفيذ التوصية: بات تقييم الشراكات مع القطاع الخاص عملية منهجية، يتولى مراجعتها مع مركز التراث العالمي كل من مكتب التخطيط الاستراتيجي ومكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية ومرفق الإشراف الداخلي. وتتم استشارة مكتب الإدارة المالية وقطاع العلاقات الخارجية وإعلام الجمهور على أساس كل حالة على حدة.
8 أولوية عالية	التوصية رقم 2 في الوثيقة GA/8. 18/11	إنشاء أداة لتقديم المعلومات تستند إلى نظام فابس للشؤون المالية والميزانية وتغذي قاعدة البيانات من أجل تزويد الأمانة (قسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية) بمعلومات موثوقة عن الشراكات.	اللجنة في عام 2014	لا توجد تكاليف إضافية	مركز التراث العالمي / وحدة إدارية	تم تنفيذ التوصية: مركز التراث العالمي / وحدة إدارية بتحديث أداة تقديم التقارير في صيغة أكسل باللغة التفصيل، وبصورة منتظمة، يغذيها نظام فابس ومتاحة لقسم التعاون مع مصادر التمويل الخارجية عن الميزانية (8 أ).

	الشراكات من أجل صون التراث العالمي					
تم تنفيذ التوصية.	مركز التراث العالمي/ وحدة الاتصال والتربية والشراكات/ مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي	لا توجد تكاليف إضافية	الجهود جارية في هذا الصدد	(9 أ) يلاحظ الفريق التنفيذ الجاري لهذه التوصية ويوصي مركز التراث العالمي بمواصلة أرشفة كافة الوثائق وفقاً للطريقة المتبعة.	التوصية رقم 1 في الوثيقة 11/18.GA/8 اعتماد نهج محدد بوضوح لأرشفة الوثائق المتعلقة بالمبادرة وضمان حفظ وحماية المعلومات المحوسبة.	9 أولوية متوسطة

خامساً- مشروع القرار

مشروع القرار 19 GA 9

إن الجمعية العامة،

- 1 - وقد درست الوثيقة WHC-13/19.GA/9،
- 2 - وإذ تُدكر بالقرارين 35 COM 9A و 36 COM 9A الذين اعتمدهما لجنة التراث العالمي على التوالي في دورتها الخامسة والثلاثين (اليونسكو، 2011) والسادسة والثلاثين (سانت بيترسبورغ، 2012) والقرار **18 GA 8** المعتمد في الدورة الثامنة عشرة للجمعية العامة (اليونسكو، 2011)،
- 3 - تعرب عن تقديرها لعمل فريق العمل المفتوح العضوية في مجال خطة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن الاستراتيجية العالمية ومبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي الذي قام به في عامي 2012 و 2013 وتؤيد توصياته؛
- 4 - وتحيط علماً بتنفيذ عدد من التوصيات كما هو مبين في خطة التنفيذ كما تحيط علماً بأن لجنة التراث العالمي قررت في دورتها السابعة والثلاثين عدم تنفيذ طلبات تتعلق بتضارب المصالح في نظامها الداخلي؛
- 5 - وتحث لجنة التراث العالمي على مواصلة تنفيذ أي طلبات معلقة تخص ولايتها؛
- 6 - وترحب بالجهود الرامية إلى ربط عملية متابعة خطة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي للحسابات بشأن الاستراتيجية العالمية ومبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي مع تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية لاتفاقية التراث العالمي؛
- 7 - وترحب أيضاً بمواءمة مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي مع استراتيجيات اليونسكو في مجال الشراكات؛
- 8 - وتحيط علماً باعتماد الدورة السابعة والثلاثين للجنة التراث العالمي (بنوم بنه، 2013) لاستراتيجية مبادرة الشراكات من أجل صون التراث العالمي بهدف تحسين تنمية الشراكات مع القطاع الخاص لصالح التراث العالمي وتنفيذها وتقييمها من خلال الأدوات والتوجيهات الملائمة؛
- 9 - وتطلب من مركز التراث العالمي أن يدرج أي متابعة أخرى في تقرير اللجنة الدولية الحكومية لحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي عن أنشطتها (2013-2014) الذي سيقدم إلى الجمعية العامة في دورتها العشرين في عام 2015.

